

DEUTSCH-ENGLISCHER CLUB
ANGLO-GERMAN CLUB
PADERBORN e.V.



PROGRAMM / PROGRAMME
2022 / 2023

Schirmherr

Landrat
Christoph Rütter

Patron

Commander NATO Forward Holding Base Sennelager
Colonel Tim Hill

Vorsitzende des Komitees

Kreisrechtsdirektorin
Angie Reeh

Chairman of the Committee

Paderborn Station Commander
Lt. Col. Danny Wild

Secretary

Saskia Kaufhold

Schatzmeister

Volker Greaves

Weitere Komiteemitglieder / Additional Committee Members

Petra Fischer, Heather Lewis, Ilka Mindt

**Es wird gebeten, alle Anmeldungen
schriftlich an die folgende Anschrift
zu richten:**

**The Committee kindly requests that
all applications are sent in writing to
the following address:**

Deutsch-Englischer Club / Anglo-German Club Paderborn e.V.
Volker Greaves
Jägerstraße 8
33161 Hövelhof
E-Mail: volker.greaves@paderborn.com
info@dec-paderborn.de

Bankverbindung / Bank Account Details:
Deutsch-Englischer Club, Sparkasse Paderborn
IBAN DE56476501301801007251
BIC WELADE3LXXX

Mitglieder erhalten den monatlichen Clubbrief per E-Mail. Hierfür benötigen wir Ihre aktuelle E-Mailanschrift. Bitte besuchen Sie uns auch im Internet unter www.dec-paderborn.de. Dort finden Sie die aktuellsten Informationen.

Members receive the monthly club letter, which is circulated through e-mail. Therefore, we need your current e-mail address. Please visit also our website at www.dec-paderborn.de for the latest information.

Liebe Mitglieder des Deutsch-Englischen Clubs Paderborn, sehr geehrte Freunde der Deutsch-Britischen Freundschaft,

wir freuen uns, Ihnen das Clubprogramm 2022/2023 präsentieren zu dürfen. Auch in diesem Jahr bieten wir unsere Veranstaltungen weitgehend im Freien an, um Ihnen trotz der Pandemielage eine hoffentlich rege Teilnahme zu ermöglichen. Sollte die Situation es erfordern, nutzen wir wieder digitale Alternativen. Alle Informationen zu den Aktivitäten erfahren Sie rechtzeitig im monatlichen Mitgliederbrief und über die Website www.dec-paderborn.de.

Der Deutsch-Englische Club Paderborn hat seit seinem Entstehen im Jahre 1965 viel zum gemeinsamen Verständnis und Zusammenleben der britischen und deutschen Bürger in Paderborn beigetragen. Der Club möchte - unabhängig von politischen und militärischen Entscheidungen - auch in Zukunft eine Plattform für den freundschaftlichen Austausch von Briten und Deutschen sein.

Teilen Sie mit uns diese wertvolle Verbindung, freuen Sie sich mit uns über die Gemeinsamkeiten und Unterschiede der beiden Kulturen und genießen Sie geselliges Beisammensein im Kreise Gleichgesinnter.

Seien Sie uns herzlich willkommen
Angie Reeh und Danny Wild

Dear Members of the Anglo-German Club Paderborn, friends and everyone with an interest in our activities,

we are pleased to present the 2022/2023 club programme. This year, we are again offering our events largely outdoors to enable you to hopefully participate actively despite the pandemic situation. Should the state of affairs require it, we will again use digital alternatives. All the information about our activities is made available online (www.dec-paderborn.de) in good time and will be sent to you in the monthly members' letter.

Since its foundation in 1965, the Anglo-German Club Paderborn has contributed much to the understanding of each other and to the coexistence of British and German citizens in Paderborn. The Club would like to continue to be a platform for the friendly exchange of British and German people in the future, irrespective of political and military decisions.

Share this valuable connection with us; take pleasure with us in the similarities and the differences of the two cultures and enjoy social gatherings in the company of like-minded people.

You will be most welcome
Angie Reeh and Danny Wild

April 2022

Sonntag

24. April

12:00 Uhr

Sunday Roast Lunch

Getränke an der Bar gefolgt von einem Grillbuffet

Normandy Kaserne (Sennelager, Bielefelder Str. 54)

Mai 2022

Sonntag

22. Mai

Sennetour mit dem Fahrrad unter der Führung von
Britischen Schirmherrn Col. Tim
Anschließend BBQ an der ... Hut

wird verschoben

Juni 2022

Sonntag

05. Juni

11:00 Uhr

Jubiläumsfeier zum 70. Jubiläum der Thronbesteigung
der Queen im Park, Normandy Kaserne

- nur für Mitglieder -

Juni 2022

Samstag

11. Juni

Englischer Lesewettbewerb der 6. Klassen der Paderborner
Gymnasien und Gesamtschulen

Juni 2022

Sonntag

12. Juni

11:00 Uhr

PaderBrunch in der Innenstadt von Paderborn

British Themes/Queen's Platinum Jubilee Year

Juni 2022

Mittwoch

15. Juni

18:30 Uhr

Besuch Firma Kloke

K2A Kloke Ausbildungs-Akademie

Besichtigung des privaten Oldtimer-Museums und geselliger
Ausklang

Juli 2022

Dienstag

26. Juli

18:00 Uhr

Libori Bummel

Beginn im Garten des Konrad-Martin-Haus,
danach Bummel über den Liboriberg

April 2022

Sunday
24 April
12:00 hrs

Sunday Roast Lunch
Drinks at the Bar followed by a barbecue buffet
Normandy Barracks (Sennelager, Bielefelder Str. 54)

May 2022

Sunday
22 May

Tour through the Senne by bicycle led by Paderborn
Col. Tim Hill
Afterwards BBQ at the Fishermans



June 2022

Sunday
05 June
11:00 hrs

The Queen's Platinum Jubilee Party in the Park
Normandy Barracks
- members only -

June 2022

Saturday
11 June

English reading competition for 6th graders at Paderborn grammar and comprehensive schools

June 2022

Sunday
12 June
11:00 hrs

PaderBrunch
Public open-air event in the heart of Paderborn City
British Themes/Queen's Platinum Jubilee Year

June 2022

Wednesday
15 June
18:30 Uhr

Visit to the K2A Kloke AusbildungsAkademie of Kloke Malermeister GmbH, followed by a social get-together at the private Oldtimer car museum

July 2022

Tuesday
26 July
18:00 hrs

Traditional stroll across *Libori*
Starting at the garden of the Konrad-Martin-House in Paderborn

August 2022

Sonntag
14. August

Nachfeier des 55-jährigen Clubjubiläums in 2020
mit einem BBQ
Normandy Kaserne

September 2022

Sonntag
25. September

Pilgertour
Wanderung auf dem Alten Pilgerweg bei Paderborn
Abschluss mit Pilgerbier

November 2022

Sonntag
13. November
11:00 Uhr

Gedenkveranstaltung anlässlich des *Remembrance Day*
Normandy Kaserne
- nur für Mitglieder -

November 2022

Freitag
25. November
14:00 Uhr

Plätzchenbacken bei Goeken Backen in Bad Driburg

Dezember 2022

Dienstag
6. Dezember

Christingle Messe in der Abdinghof-Kirche
in Paderborn

Dezember 2022

Donnerstag
08. Dezember
19:00 Uhr

Deutsch-Britischer Weihnachtsgottesdienst
im Hohen Dom zu Paderborn

Dezember 2022

Samstag
10. Dezember
19:00 Uhr

Traditionelles Weihnachtsdinner in der Offiziers-
messe in der Normandy Kaserne

August 2022

Sunday
14 August

Post-Anniversary celebration
BBQ celebrating the 55th club anniversary in 2020
Normandy Barracks

September 2022

Sunday
25 September

Pilgrimage tour
Hike on the Old Pilgrim Path around Paderborn
Closing the event with *Pilgerbier*

November 2022

Sunday
13 November
11:00 hrs

Remembrance Day
Normandy Barracks
- members only -

November 2022

Friday
25 November
14:00 hrs

Baking Christmas cookies at Goeken bakery
Bad Driburg

December 2022

Tuesday
06 December

Christingle Mess in the Abdinghof-Kirche
in Paderborn

December 2022

Thursday
08 December
19:00 hrs

Anglo-German Christmas Carol Service at
the Paderborn Cathedral

December 2022

Saturday
10 December
19:00 hrs

Traditional Christmas Dinner
Officers' Mess in Normandy Barracks

2023

Januar 2023

Samstag

14. Januar

16:00 Uhr

Neujahrsempfang mit britischem High-Tea im
Restaurant „La petite Galerie“

Februar 2023

Dienstag

28. Februar

19:00 Uhr

Jahreshauptversammlung
Hotel Arosa, Paderborn

2023

January 2023

Saturday
14 January
16:00 hrs

New Year's Reception
High-Tea at the Restaurant „La petite Galerie“

February 2023

Tuesday
28 February
19:00 hrs

Annual General Meeting
Hotel Arosa, Paderborn





DEUTSCH-ENGLISCHER CLUB e.V ANGLO-GERMAN CLUB

AUFNAHMEANTRAG / MEMBERSHIP APPLICATION FORM

Antragsteller(-in) / Applicant

Nachname, Vorname / Surname, First name

Geburtsdatum / Date of Birth

Ehefrau/-mann / Spouse

Nachname, Vorname / Surname, First name

Geburtsdatum / Date of Birth

Straße / Street

Haus-Nr. / Number

Stadt / City

PLZ / Postal Code

Email

Mit der Unterschrift erkenne ich die Vereinssatzung, insbesondere die darin enthaltenen Vereinbarungen zu den geltenden Datenschutzbestimmungen, an.

With my signature, I acknowledge the club constitution; in particular the agreements contained therein regarding the applicable data protection regulations.

Datum, Ort, Unterschrift / Date, Place, Signature

Jahresbeitrag / Membership Fee

Hiermit ermächte ich Sie bis auf Widerruf den Mitgliedsbeitrag von meinem Konto einzuziehen.

I hereby authorize you to withdraw the membership fee from my account until revoked.

- 20,00 Euro Einzelpersonen/Singles
- 30,00 Euro Paare und Familien/Couples and Families
- 10,00 Euro Studenten/Students

Kontoinhaber / Account Owner

BIC

IBAN

Datum, Ort, Unterschrift / Date, Place, Signature





DEUTSCH-ENGLISCHER CLUB
ANGLO-GERMAN CLUB
PADERBORN e.V.



www.dec-paderborn.de